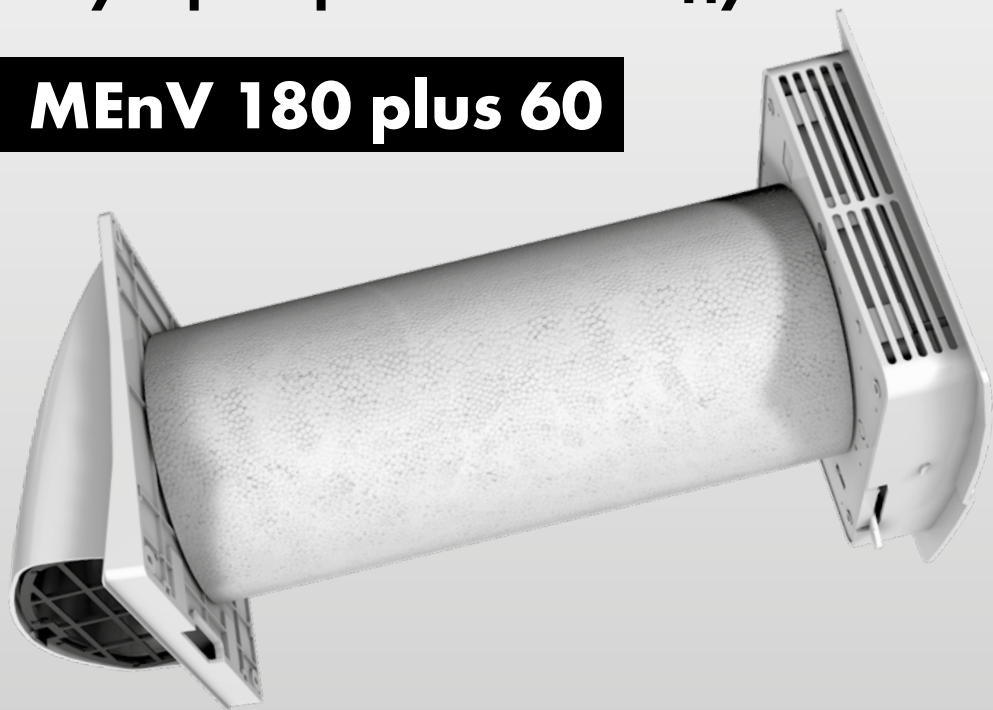


Fresh Air Heat Recovery Unit

Рекуператор свежего воздуха

MEnV 180 plus 60



- | | |
|---|-----------------------|
| GB Operating/assembly instructions | <input type="radio"/> |
| RU Инструкция по эксплуатации и монтажу | <input type="radio"/> |
| BE Werking/montage-instructies | <input type="radio"/> |
| ES Instrucciones de funcionamiento/montaje | <input type="radio"/> |
| FR Mode d'emploi/notice d'assemblage | <input type="radio"/> |

Assembly instructions MEnV 180 plus 60 – Fresh Air Heat Recovery Unit. Please read these assembly instructions carefully before starting the installation.

Warnings:

Note: All work should be done with no electrical current. Electrical connections must only be done by an authorized tradesman to the applicable regulations. Voltage and electrical power supply must be compatible to the specification of the device. An all pole separator from current with a contact opening of minimum 3 mm is specified for the installation. Installation in rooms with high moisture or damp areas must be done according to DIN/VDE 0100 T701.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If you operate a fireplace dependent on the room air at the location you intend to use the device, please ensure on all accounts that there is sufficient ventilation, especially if the building shell is airtight.

The relevant, applicable regulations for the joint operation of fireplaces (gas boilers, chimneys, extractor hoods, etc.) and controlled airing and ventilation (MEnV 180 plus 60) must be taken into consideration. Please contact your district chimney sweep if you have any questions.

In order to prevent tampering and damage, the appliance must be installed at least 2.30 m above ground (outdoor installation).

General instructions:

- 1 m minimum distance between the appliances
- Max. 10 m distance between an appliance pair
- Max. one partition wall with a thickness of 15 cm

1 - 29 Installation Instructions Fresh Air Heat Recovery Unit MEnV 180 plus 60

Technical data* MEnV 180 plus 60	
Protection rating/type	Heat recovery unit: II/IP 22 inside II/IP 24 outside
Mains voltage	220-240 V (~50 Hz)
Motor	24 V DC, ball bearing mounted
Power input	3/4.5/7/11 Watt
Airpower	16/25/37/60 m ³ /h
Heat recovery rate	max. 85 %, Ø 75 %
Sound pressure (3 m)	16/25/30/37 dB(A)
Sound insulation from outside:	39 dB (equivalent to window sound insulation class 3 according to VDI 2719)
Transmission power	-9.51 - -9.55 ERP (dBm)
Frequency	433 - 434 MHz
Battery	CR2025

*Subject to technical alterations.

Инструкция по монтажу MEnV 180 plus 60 – теплообменник приточного воздуха. Пожалуйста, прочтите эту инструкцию по монтажу перед началом работ по установке.

Предупреждающие указания:

Внимание: Все работы осуществляются в обесточенном состоянии. Электромонтажные подключения разрешается выполнять только авторизованным специалистам-электрикам в соответствии с действующими предписаниями. Напряжение и частота подаваемого тока должны соответствовать данным прибора. Со стороны внутренней проводки следует предусмотреть многополюсное устройство отделения от сети с шириной размыкания контактов не менее 3 мм. Электромонтажные работы во влажных помещениях необходимо осуществлять согласно стандарту DIN/VDE 0100 T701.

Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или если их научили безопасному обращению с прибором, и они понимают исходящие от него опасности. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и пользовательское техобслуживание не подлежат выполнению детьми без присмотра.

При работе зависящего от воздуха в помещении источника огня в запланированном месте эксплуатации прибора, особенно при наличии герметичных оболочек здания, необходимо обеспечивать достаточный приток воздуха.

Следует соблюдать действующие предписания, касающиеся общей эксплуатации источника огня (газовых колонок, дымохода, вытяжных копаков и т. п.), а также системы контролируемой вентиляции (MEnV 180 plus 60). При наличии вопросов обращайтесь к районному специалисту по уходу за системами отвода газов.

Для предотвращения манипуляций и материального ущерба прибор следует устанавливать на высоте не менее 2,30 м над землей (наружная установка).

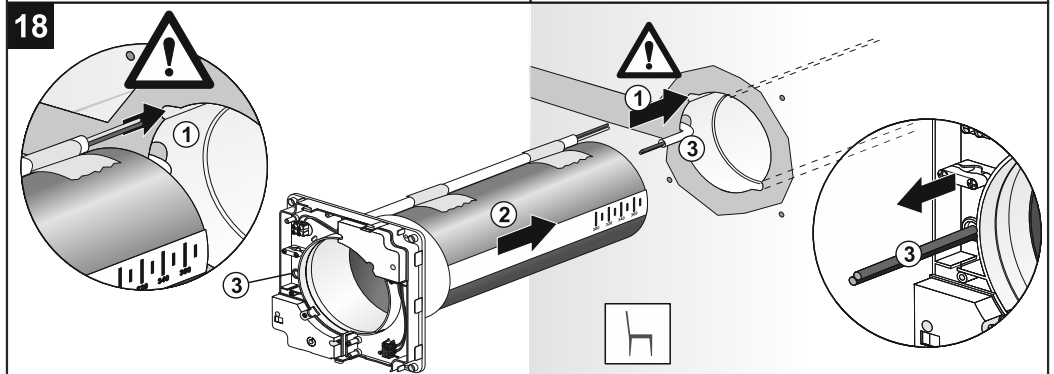
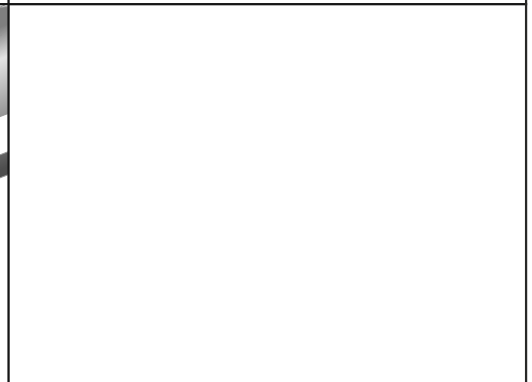
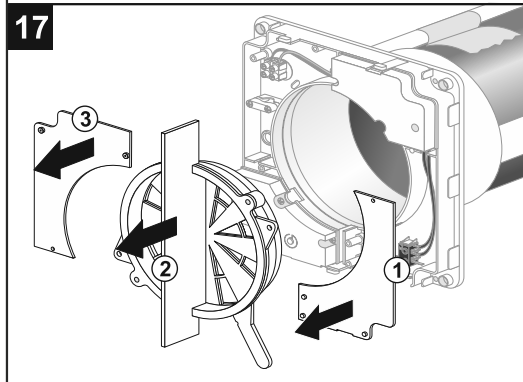
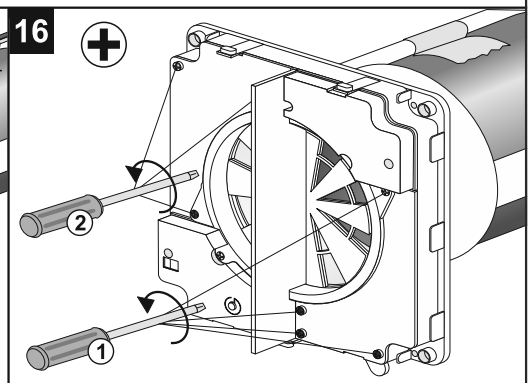
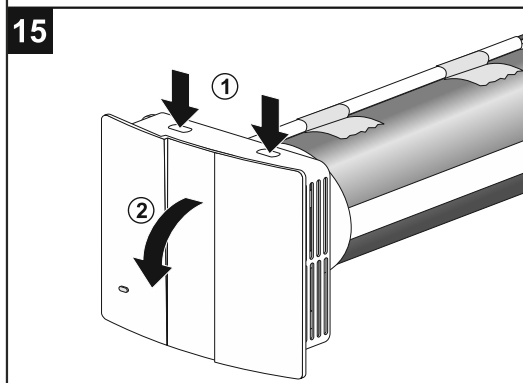
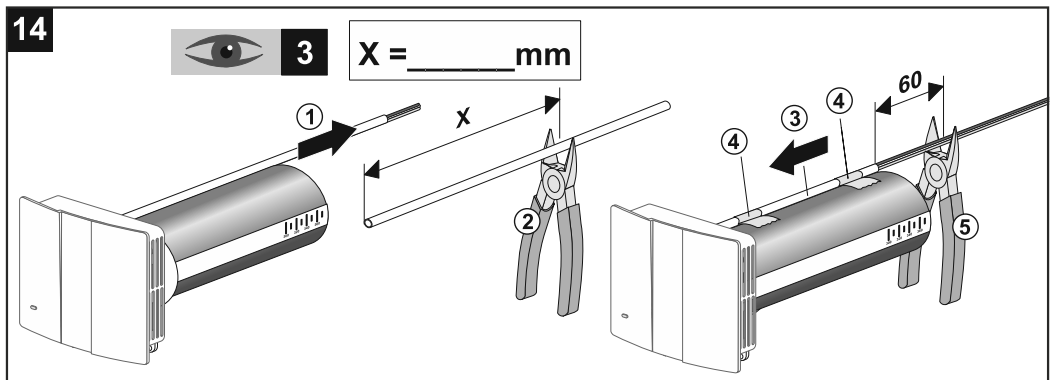
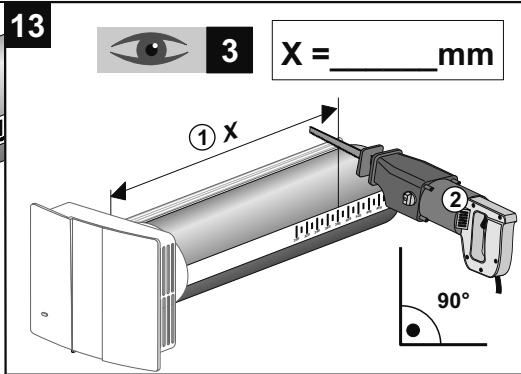
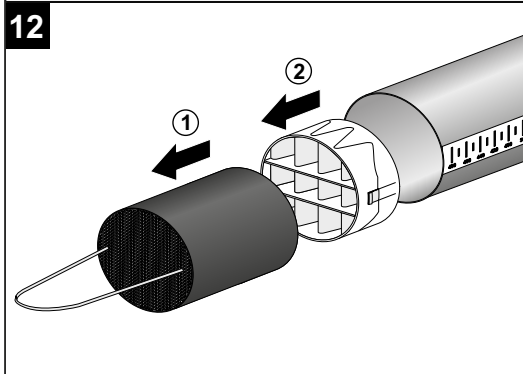
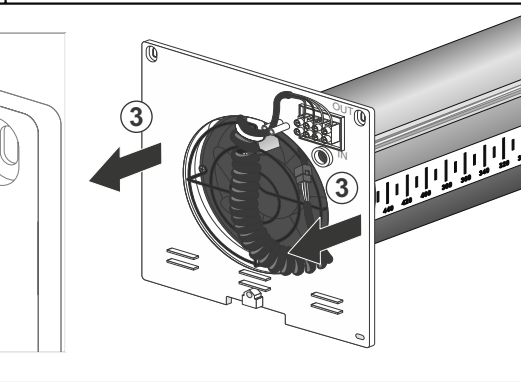
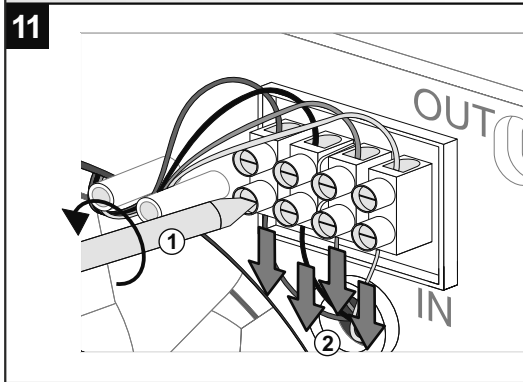
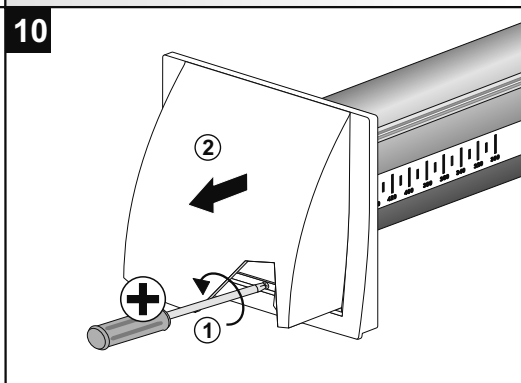
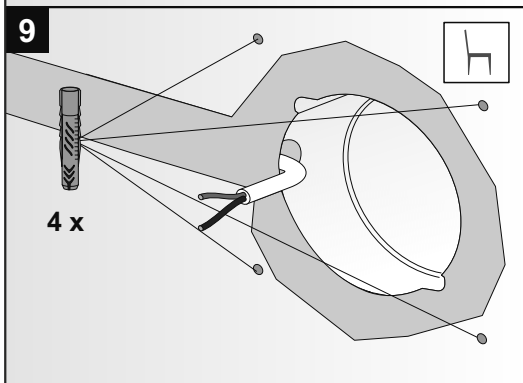
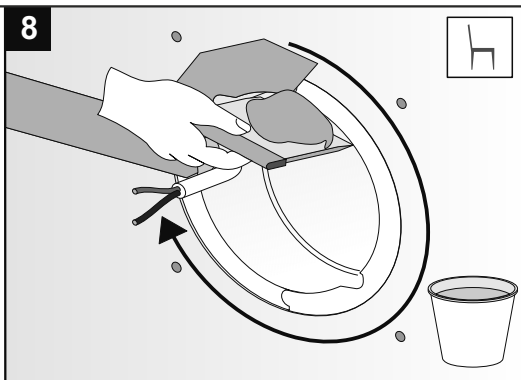
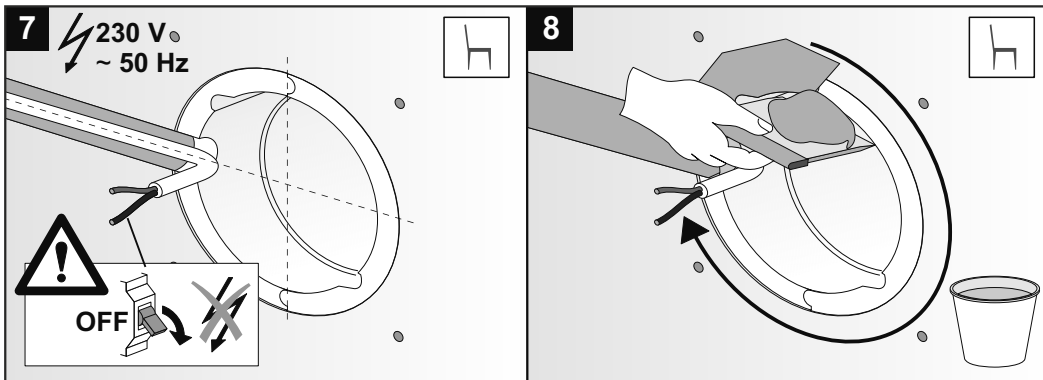
Общие указания:

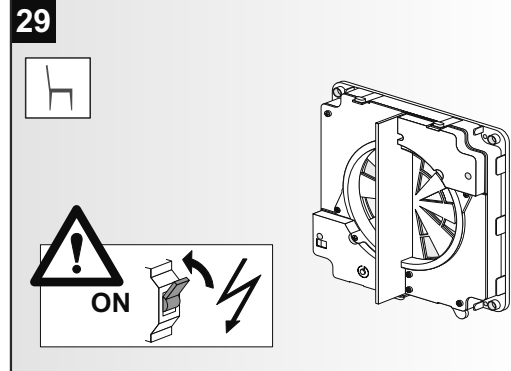
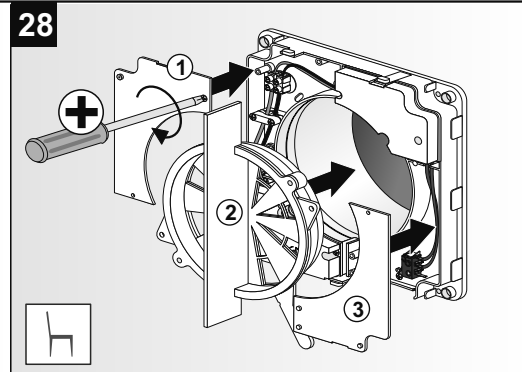
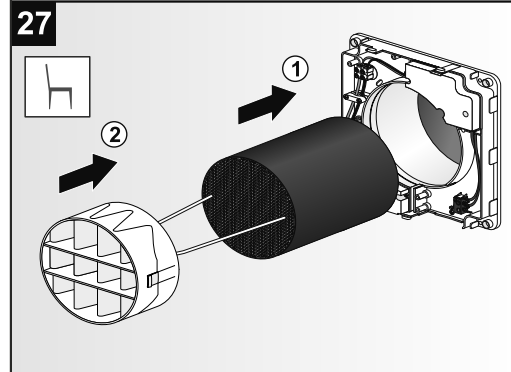
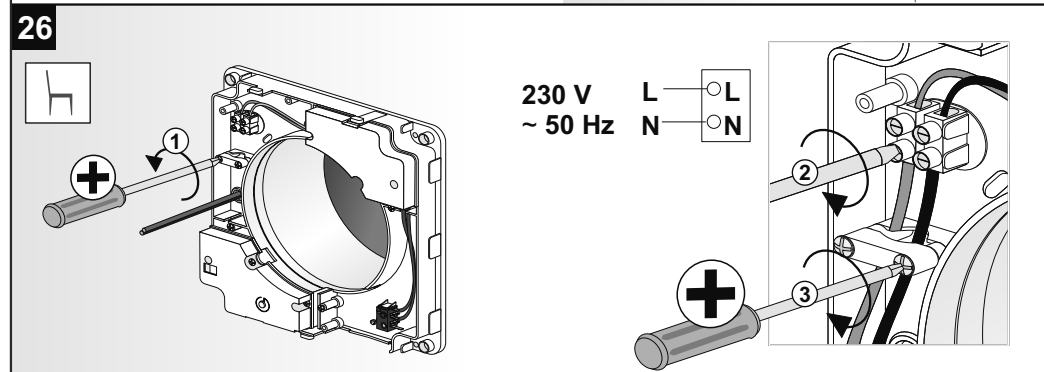
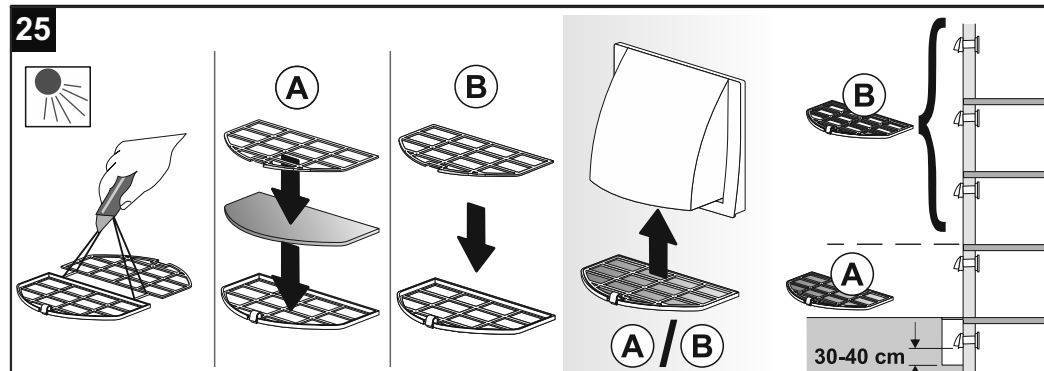
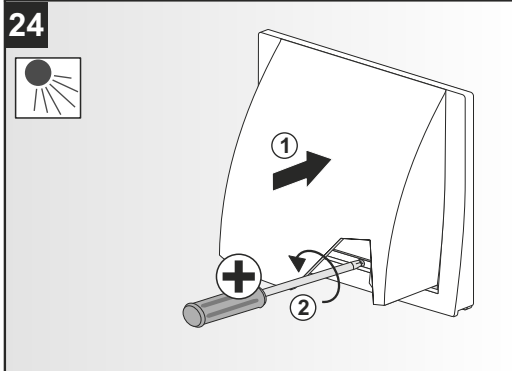
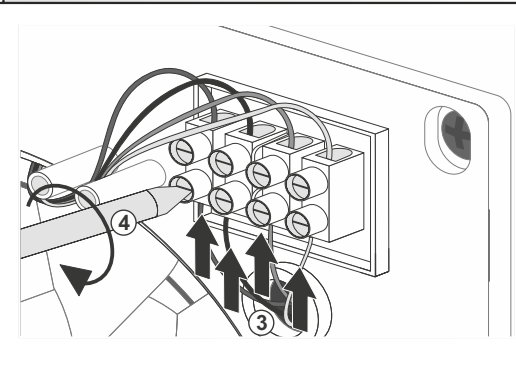
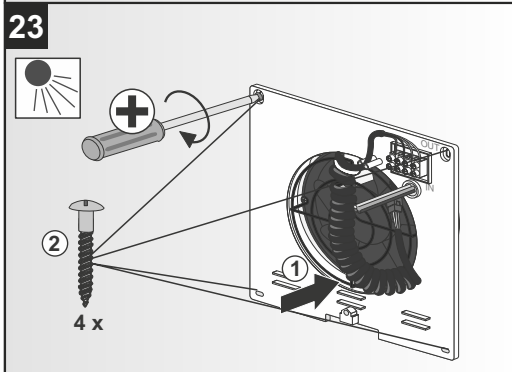
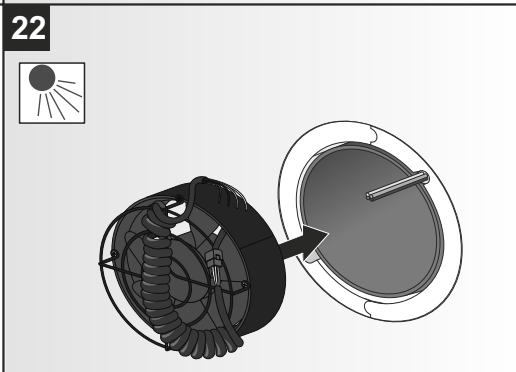
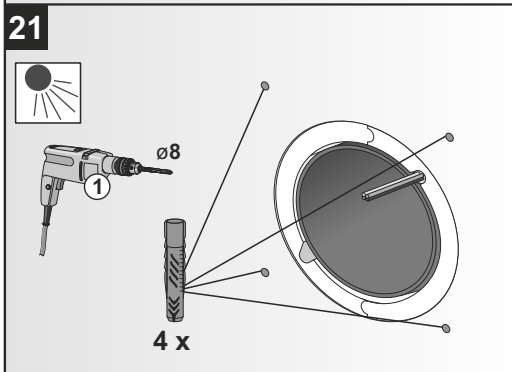
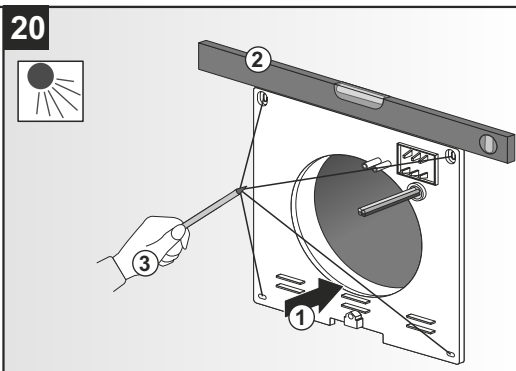
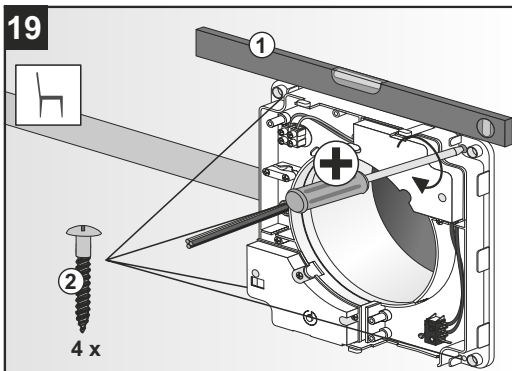
- Минимальное расстояние между приборами 1 м
- Макс. расстояние между парой приборов 10 м
- Макс. одна промежуточная стенка толщиной 15 см

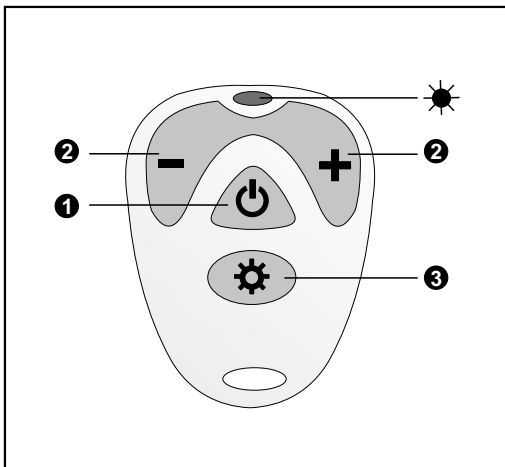
1 - 29 Указания по монтажу рекуператора свежего воздуха MEnV 180 plus 60

Технические характеристики* MEnV 180 plus 60	
Класс/вид защиты	Теплообменник: II/IP 22 внутр. II/IP 24 наружн.
Сетевое напряжение	220-240 В (~50 Гц)
Двигатель	24 В DC, на шарикоподшипниках
Потребляемая мощность	3/4.5/7/11 атт
Производительность по воздуху	16/25/37/60 м ³ /ч
Коэффициент регенерации тепла	макс. 85 %, Ø 75 %
Звуковое давление (3 м)	16/25/30/37 dB(A)
Звукоизоляция снаружи:	39 дБ (соответствует классу звукоизоляции окон 3 согласно VDI 2719)
Мощность передачи	-9,51 - -9,55 ERP (дБм)
Частота	433 - 434 МГц
Аккумулятор	CR2025

* Право на технические изменения сохраняется.







Initial operation of the Fresh Air Heat Recovery Unit MEnV 180 plus 60

Remote control – description

- 1 ON/OFF switch**
(to lock the appliance airtight, the locking lever underneath the panel must also be shifted to the left)
- 2 Change-over switch -/+**
 - low fan setting (-) 60/37/25/16 m³/h
 - high fan setting (+) 16/25/37/60 m³/h
- 3 Summer operation**
In summer mode, the Fresh Air Heat Recovery Unit switches to Level 1 and the direction of flow is no longer changed. From this moment onwards, the room air is transported to the outside the whole time.

In dialogue mode, both units switch into Level 1, and in this process, one unit conveys the room air to the outside and the second unit brings fresh air into the room; here too, there is no change in the direction of flow. Summer mode is terminated by pressing the +/- button, and the Fresh Air Heat Recovery Unit(s) revert(s) to “normal” mode.

30–33 Initial operation of a Fresh Air Heat Recovery Unit

34–44 Initial operation of two Fresh Air Heat Recovery Units

- Maximum distance between appliances 10 m
- Minimum distance between appliances 1 m
- Max. one partition wall with a thickness of 15 cm

Ввод в эксплуатацию рекуператора свежего воздуха MEnV 180 plus 60

Дистанционное управление – Описание

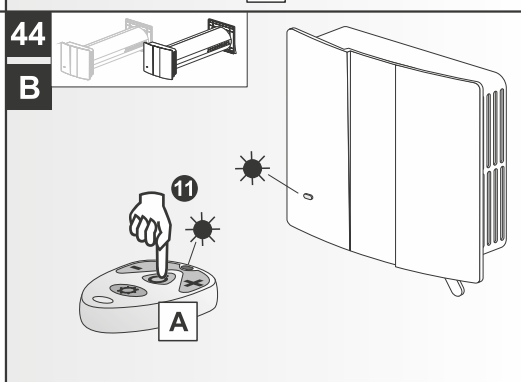
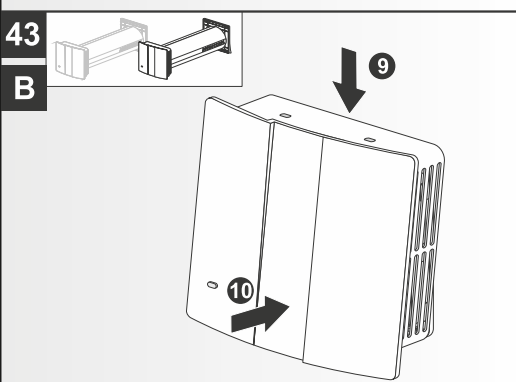
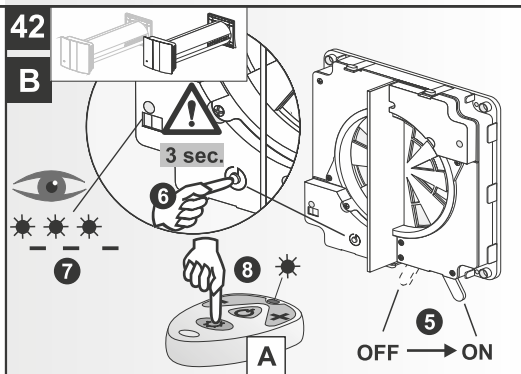
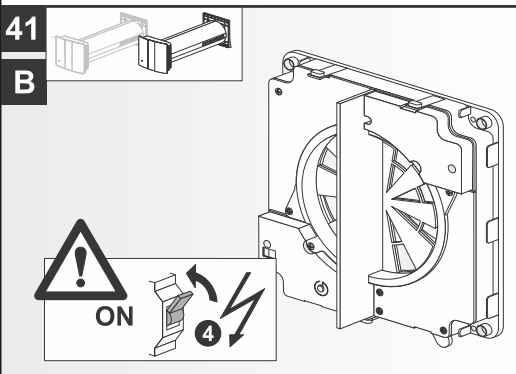
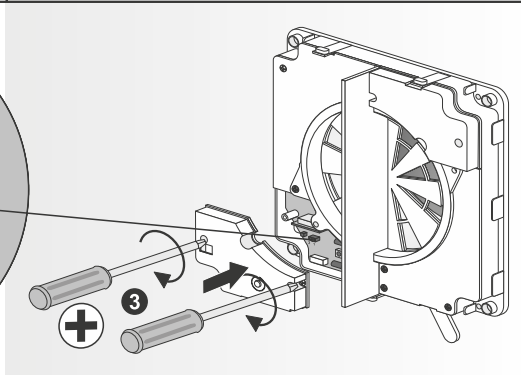
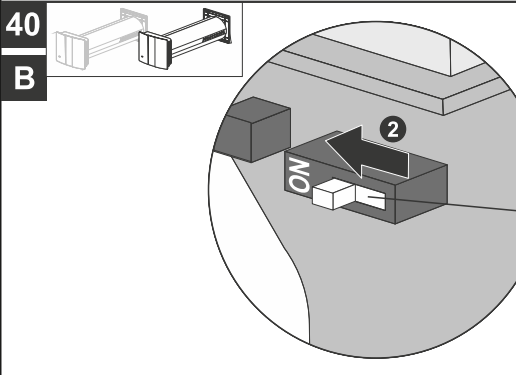
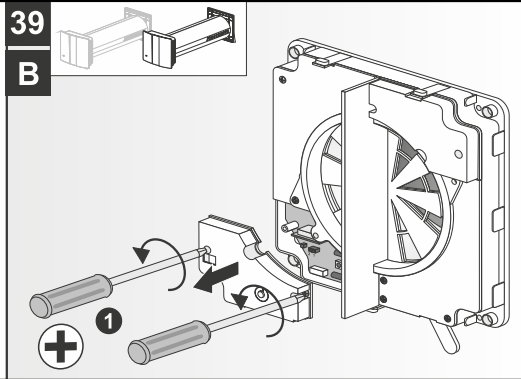
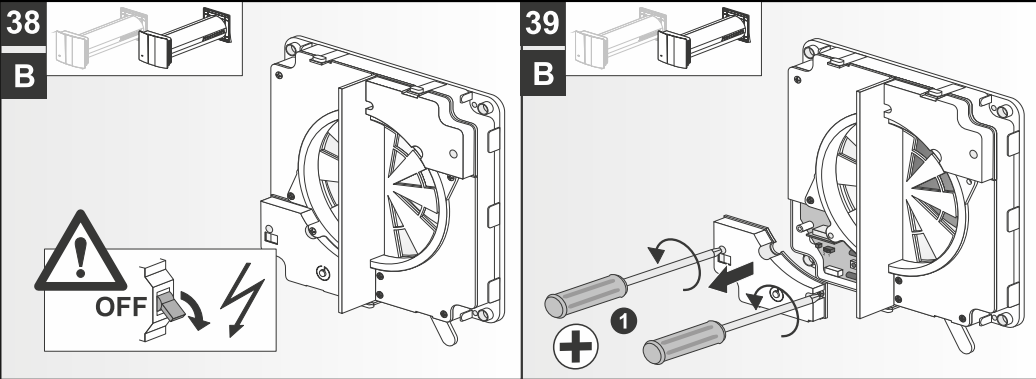
- 1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ**
(чтобы герметично закрыть прибор, дополнительно перевести влево запорный рычаг на нижней стороне заслонки)
- 2 Переключатель -/+**
 - Низкий уровень вентиляции (-) 60/37/25/16 м³/ч
 - Высокий уровень вентиляции (+) 16/25/37/60 м³/ч
- 3 Летний режим работы**
В летнем режиме работы рекуператор свежего воздуха переключается на ступень I, и направление хода больше не меняется. С этого момента воздух из помещения все время транспортируется наружу.

В диалоговом режиме оба устройства переключаются на ступень I, при этом одно устройство перекачивает воздух наружу, а второе устройство перекачивает свежий воздух в помещение, в этом случае направление хода также не меняется. Летний режим завершается путем нажатия кнопки +/-, и рекуператор(ы) свежего воздуха снова переключает(ю)тся обратно в «нормальный» режим.

30–33 Ввод в эксплуатацию одного рекуператора свежего воздуха

34–44 Ввод в эксплуатацию двух рекуператоров свежего воздуха

- Максимальное расстояние от прибора 10 м
- Минимальное расстояние от прибора 1 м
- Макс. одна промежуточная стенка толщиной 15 см



**Maintenance and Service
Fresh Air Heat Recovery Unit MEnV 180 plus 60**

45 - 55 **Half-yearly Maintenance Intervals/ Service**

- Automatic service display by steady red control LED
- After carrying out the service, acknowledge by pressing the control button

56 **Spare parts**

- 320304 = MEnV 180 F7 Filter
- 320663 = MEnV 180 G3 Filter mat
- 320687 = MEnV 180 Outer grille
- 535302 = MEnV 180 Ceramic
- 535319 = MEnV 180 Filter cartridge
- 535326 = MEnV 180 Remote control
- 535036 = MEnV 180 plus 60 Motor
- 535043 = MEnV 180 plus 60 Electronics
- 535050 = MEnV 180 plus 60 Control board
- 535005 = MEnV 180 Extension set with duct and cable 660 mm
- 320748 = MEnV 180 Insulating pipe (also as an extension for wall thicknesses > 500 mm)



**Техническое и сервисное обслуживание
рекуператора свежего воздуха MEnV 180 plus 60**

45 - 55 **Полугодовой интервал технического/сервисного обслуживания**

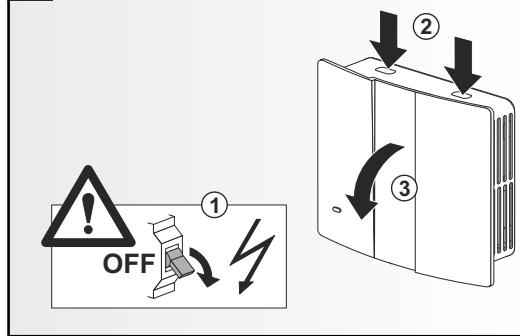
- Автоматическая индикация техобслуживания через постоянно мерцающий красным контрольный светодиод.
- Нажатием кнопки управления подтверждается процедура проведения техобслуживания

56 **Запасные части**

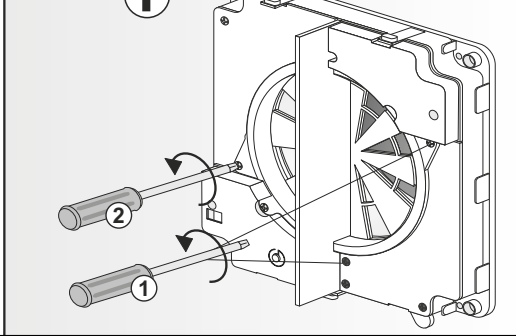
- 320304 = Фильтр MEnV 180 F7
- 320663 = MEnV 180 G3 фильтровальный холст
- 320687 = MEnV 180 внешняя решетка
- 535302 = MEnV 180 керамика
- 535319 = MEnV 180 фильтровальный патрон
- 535326 = MEnV 180 дистанционное управление
- 535036 = MEnV 180 plus 60 Двигатель
- 535043 = MEnV 180 plus 60 Электроника
- 535050 = Плата управления MEnV 180 plus 60
- 535005 = Удлинительный комплект с трубой и кабелем 660 мм MEnV 180
- 320748 = MEnV 180 Изоляционная трубка (в том числе в качестве удлинения для стен толщиной > 500 мм)



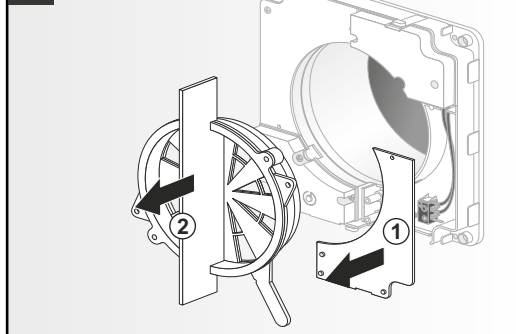
45 Service



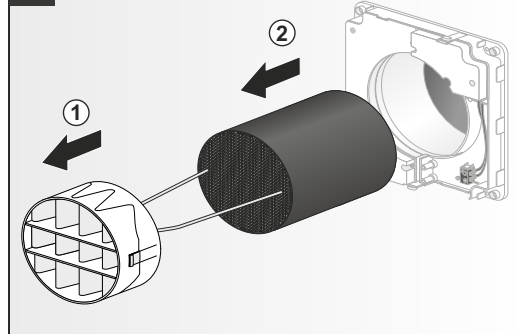
46



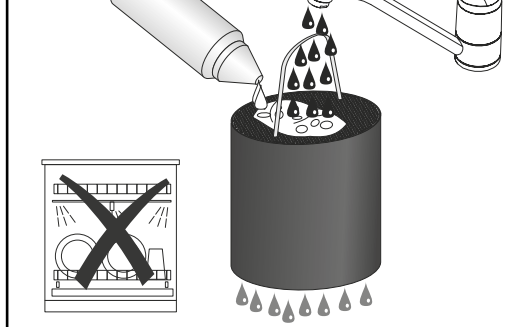
47



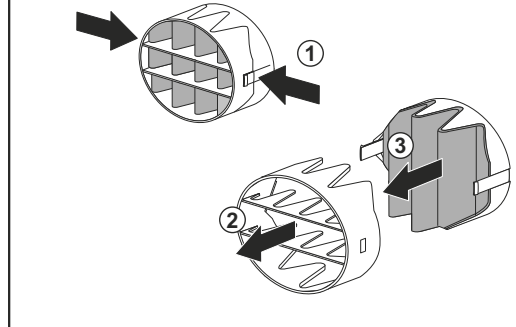
48



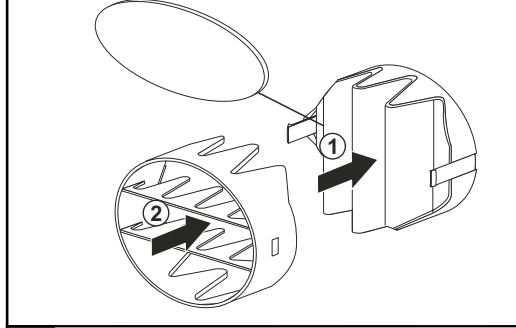
49



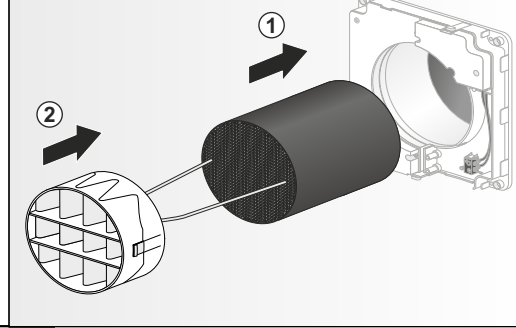
50



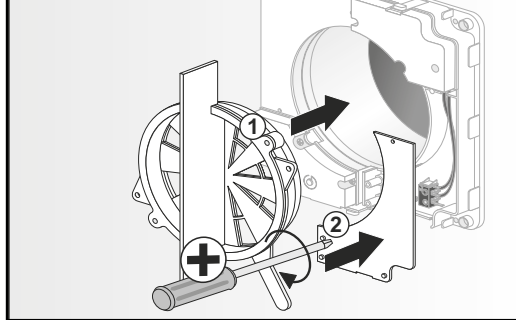
51 320663



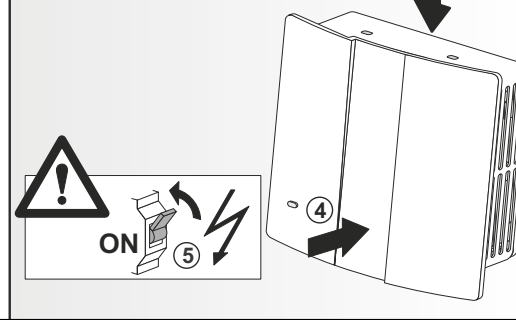
52



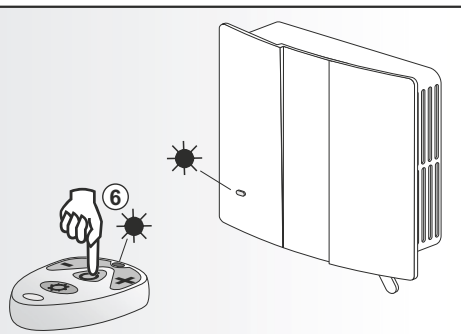
53



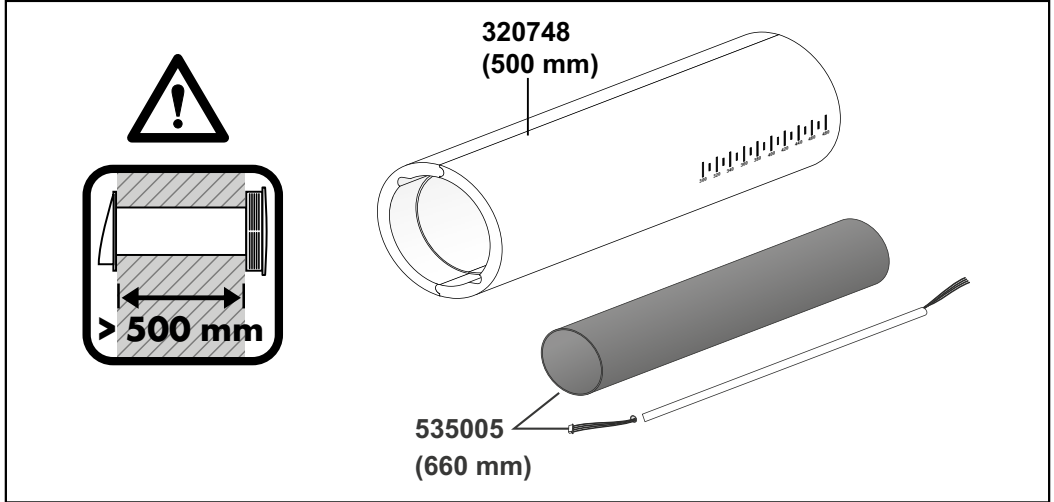
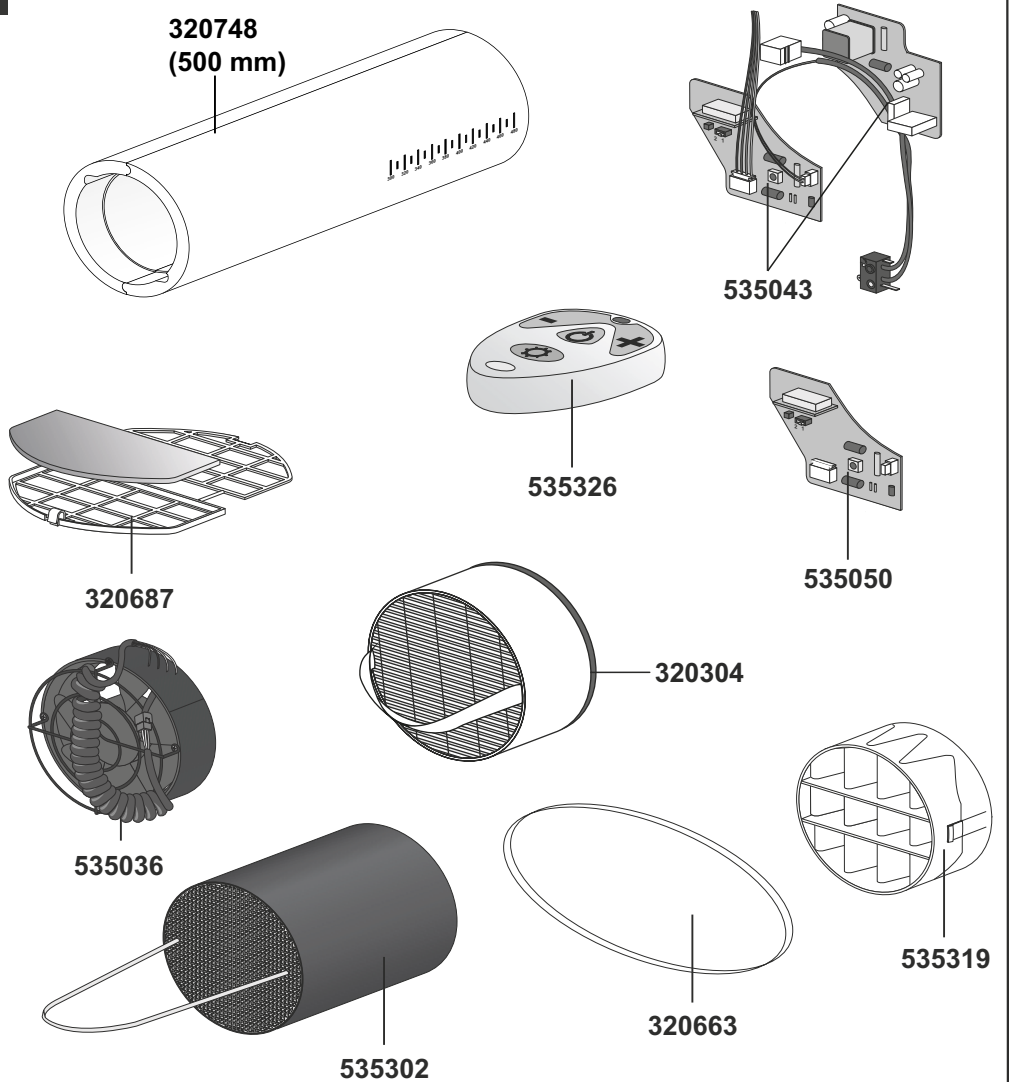
54



55



56

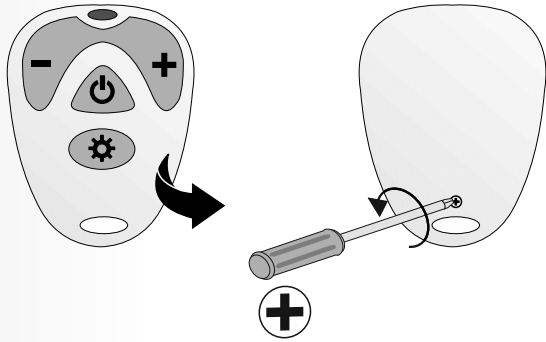


New



LITHIUM BATTERY
CR 2025

CR 2025



GB ENGLISH



Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

RU РУССКИЙ ЯЗЫК



Утилизация:

На территории ЕС данный символ указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Использованные приборы содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, их необходимо отправить на утилизацию без нанесения вреда окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольного удаления мусора. Поэтому утилизируйте, пожалуйста, использованные приборы через подходящие системы сбора или отправьте прибор на утилизацию в место, где вы его приобрели. Продавец сам утилизирует прибор надлежащим образом.

